

องค์ความรู้

ภาษาวัฒนธรรม

โดยสำนักงานราชบัณฑิตยสภา

เทศกาลของมาเลเซีย ตอนที่ ๘

เทศกาล Hari Raya Aidilfitri ฮารีรายา ไอ ดิล ฟี ตรี เป็นเทศกาลที่สำคัญที่สุดของชาวมลายู โดยจะเป็นวันหยุดราชการ ๒ วัน แต่มักจะหยุดกันเป็นสัปดาห์ และจะเป็นช่วงระยะของการเดินทางกลับไปเยี่ยมครอบครัวตามภูมิลำเนา การจราจรออกจากเมืองหลวงจะคับคั่ง เกิดเป็นคำพูดว่า Balik Kampung บา ลิก กัม ปง คือกลับสู่ชนบทหรือภูมิลำเนา ถือเป็นธรรมเนียมปฏิบัติ เป็นวาระแห่งครอบครัว

ในตอนเช้าของการฉลองวันแรกจะเริ่มด้วยการไปละหมาดยังมัสยิด ไปทำความสะอาดและอ่านบทสวดให้บรรพบุรุษที่หลุมฝังศพ ทั้งเด็กและผู้ใหญ่จะแต่งตัวสวยงามด้วยเสื้อผ้าใหม่สำหรับเทศกาลนี้โดยเฉพาะ ตามบ้านเรือนจะมี rumah terbuka รู มะฮ์ เตอร์ บู กา คือ

การเปิดบ้านต้อนรับญาติพี่น้อง มิตรสหาย เลี้ยงอาหาร แจกเงินแก่เด็ก ๆ ที่มารับประทานอาหาร ส่วนมากจะเป็นเด็ก ๆ จากชุมชนใกล้เคียงที่แต่งกายชุดใหม่สวยงามมากันเป็นกลุ่ม มารับแจก duit raya ดู วิต รยา หมายถึง เงินที่แจกในวันฮารีรายา เงินนี้จะใส่ในซองเล็ก ๆ สำเร็จรูปที่มีสีเขียวหรือสีเหลือง เป็นซองที่ธนาคารแจกให้สำหรับเทศกาลนี้โดยเฉพาะ

ในโอกาสนี้จะขอโทษซึ่งกันและกัน ไม่ว่าจะได้ทำสิ่งที่ไม่ดีงามต่อกันหรือไม่ก็ตาม คำทักทายในเทศกาลนี้คือ Selamat Hari Raya เซอ ลา มัต ฮารี รยา หมายถึงสุขสันต์วันฮารีรายา ตามศูนย์การค้าจะตกแต่งประดับดวงไฟสวยงาม เป็นเทศกาลลดราคาสินค้าให้ทุกคนได้เตรียมพร้อมสำหรับการฉลอง คนไทยเรียกเทศกาลนี้ว่า ฮารีรายอ.

สุมาลี นิรมานุกาพ เขียน
ชลธิชา สุดนุช สรุปร